

Маршрут 4

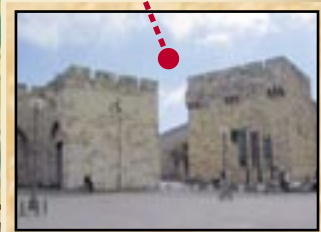
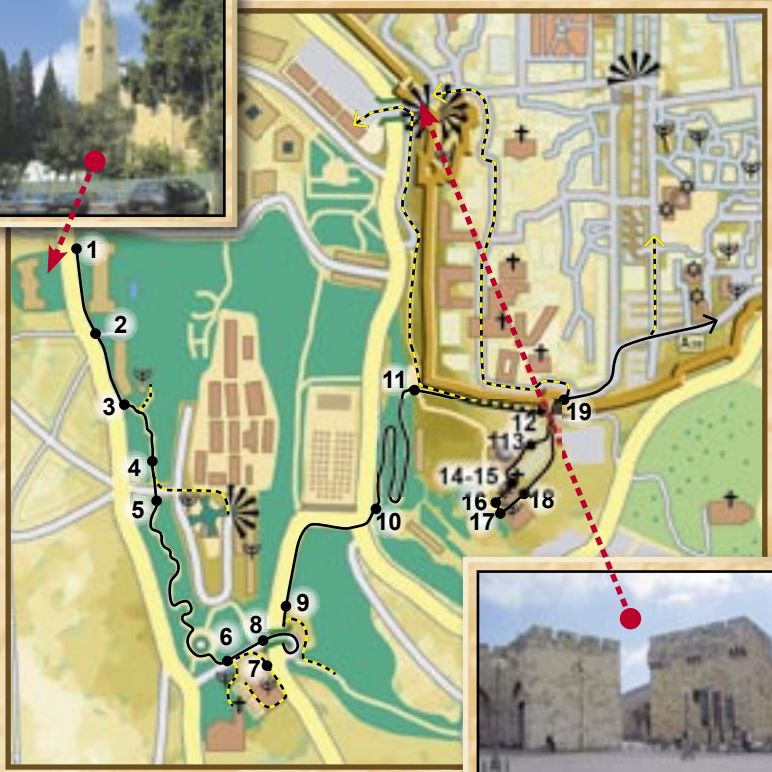
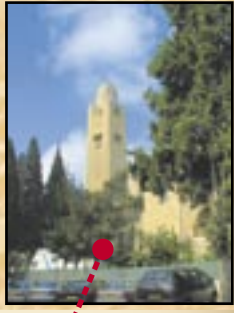
4

# Ямин Моше — гора Сион

*Улица царя Давида — Квартал Ямин Моше —  
Бассейн Султана — гора Сион — собор Дормицион —  
могила царя Давида — Сионские ворота —  
Кардо — Яффские ворота*



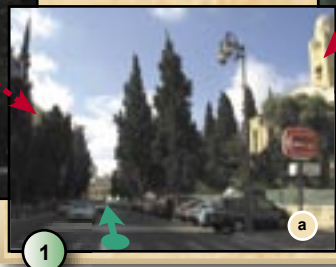
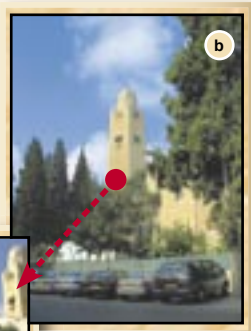
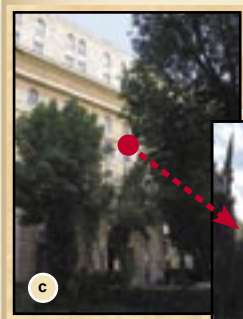
# Ямин-Моше — гора Сион



4

(1) Маршрут начинается на улице царя Давида (Давид ха-Мелех, King David) возле комплекса YMCA (Young Men's Christian Association — Христианская Ассоциация Молодых Людей, фото 1a–b). Здание построено в 30-е годы XX в. по проекту архитектора Артура Хармона. ИМКА планировалась и остается до сих пор молодежным центром для всех жителей вне зависимости от их вероисповедания.

Напротив YMCA через дорогу — здание гостиницы «Царь Давид» (фото 1c) — пожалуй, самой знаменитой гостиницы Иерусалима.



## маршрут 4. Ямин Моше — гора Сион



(2–3) Миновав гостиницу (она остается слева), перейдя через боковую улочку Адмони (фото 2), пройдя мимо длинного здания слева и повернув вглубь от проезжей части (фото 3а), вы попадаете в парк Блумфилд, прилегающий к району Ямин Моше (Мишкенот Шаананим).

Повернув по желтой пунктирной стрелке на фото 3а–b и пройдя по парку несколько десятков метров, вы увидите уникальный археологический памятник — семейный склеп царской династии Хасмонеев (Маккавеев), известный как «склеп семьи Ирода». Согласно Иосифу Флавию, здесь похоронена последняя принцесса династии Хасмонеев, любимая жена Ирода Великого Мирьям.

Вернемся на основное направление нашего маршрута и пройдем по парку в соответствии с зелеными стрелками на фото 3а и с. Отсюда уже видна цель нашего путешествия — Сионская гора, на которой выделяется силуэт церкви Успения (Дормицион) — фото 3d.



(4) Продолжив движение по парку и свернув налево в соответствии с желтыми стрелками на фото 4b–с, вы попадете на смотровую площадку у мельницы Монтефиоре (фото 4d).

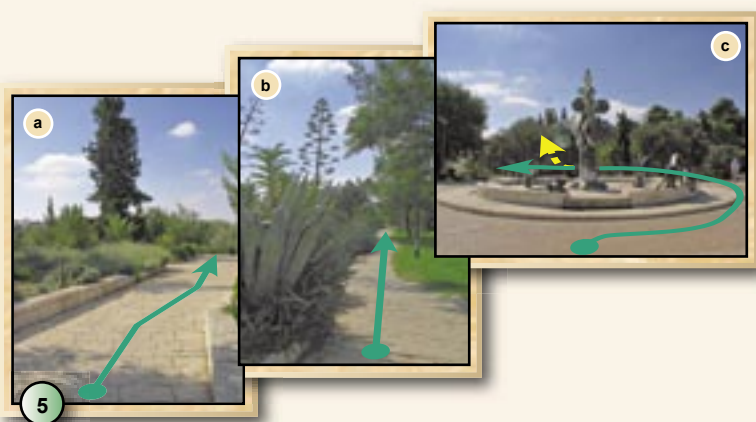
В 1857 г. знаменитый общественный деятель и филантроп, финансист и бизнесмен, английский баронет сэр Моше (Мозес) Монтефиоре купил участок земли и назвал его (в честь себя и своей жены) Виноградником Моше и Юдифи. В 1860-е годы на этом участке был построен первый еврейский квартал вне стен Старого города, названный Мишкенот Шаананим. Тогда же здесь была построена мельница, которая по сей день украшает окрестности. Рядом с мельницей выставлена копия кареты, в которой Монтефиоре путешествовал по земле Израиля.



Старейшие дома квартала можно легко узнать по зубчатым стенам, похожим на крепостные (фото 4е). Они и были задуманы как крепость на случай осады — в те времена в

окрестностях Иерусалима кишели банды грабителей-бедуинов, и Монтефиоре пришлось приложить немало усилий, чтобы убедить первых жителей квартала покинуть стены Старого города. Выросший вокруг первых домов Мишкенот Шаананим квартал носит имя Ямин Моше в честь Моше Монтефиоре. Сегодня это один из самых красивых и престижных районов Иерусалима.

(5) Вернувшись на дорогу со смотровой площадки и следуя по стрелкам (5а–б), вы увидите фонтан работы немецкого художника Гернота Румпфа (5с). Это подарок правительства Германии Иерусалиму. Он был открыт в присутствии тогдашнего канцлера ФРГ Гельмута Коля. Главный образ скульптурной композиции фонтана — лев, символ Иерусалима и Иудеи.



(6) Спустившись от фонтана бронзовых львов на улочку и следуя по короткой желтой стрелке на фото ба, вы увидите шотландскую церковь (6б), построенную в 20-х годах XX века. У входа есть мемориальная доска с надписью о том, что «...генерал Эдмунд Алленби завоевал страну в ходе боев с турецкими войсками и заложил основу строения в честь освобождения Иерусалима и в память о доблестных воинах-шотландцах, павших в боях. 8 декабря 1917 года». Освящена церковь была позднее, в 1927 году, и названа в честь Св. Андрея Первозванного, небесного покровителя Шотландии.



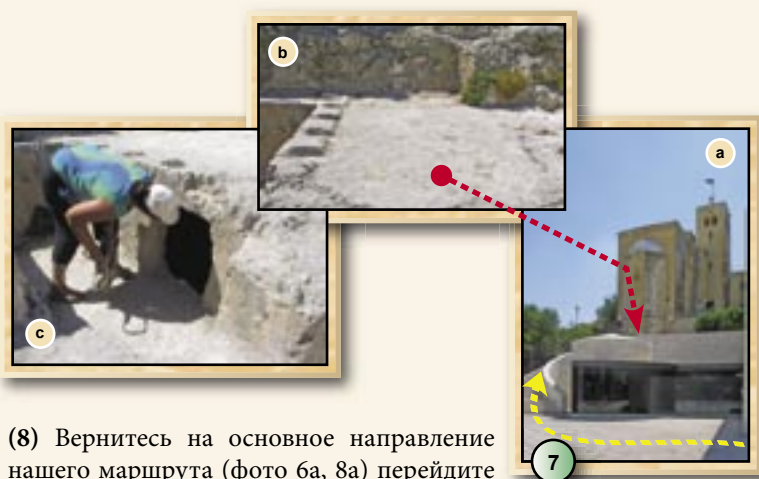
Второе название — церковь Брюса — связано с удивительным событием, которое действительно имеет отношение к этому легендарному герою Шотландии: он завещал похоронить свое сердце в Иерусалиме, на Святой земле. После смерти короля его специальный посланник, Дуглас Черный, заключил договор с маврами Андалусии, и перевез в Иерусалим специальный ларец, в котором находилось сердце шотландского короля. В полу церкви можно увидеть плиту, под которой, согласно преданию, и покоится сердце величайшего короля Шотландии Роберта I Брюса (1306—1329 гг.).

После смерти короля его специальный посланник, Дуглас Черный, заключил договор с маврами Андалусии, и перевез в Иерусалим специальный ларец, в котором находилось сердце шотландского короля. В полу церкви можно увидеть плиту, под которой, согласно преданию, и покоится сердце величайшего короля Шотландии Роберта I Брюса (1306—1329 гг.).

Спустившись вниз по той же улице (ориентируясь по длинной желтой стрелке на фото ба), вы попадете ко входу в «Центр наследия Менахема Бегина» (6с) — музей, посвященный жизни и деятельности Менахема Бегина, одного из премьер-министров Израиля, представителя национального лагеря. После создания в 1973 г. правого блока «Ликуд» Бегин возглавил этот блок и в результате его победы на выборах в 1977 г. сформировал первое в истории Израиля правое (не социалистическое) правительство. Переизбрание Бегина в 1981 г. свидетельствовало, что в целом израильское общество удовлетворено его политикой.

(7) Археологические раскопки, проводившиеся перед постройкой центра Бегина, а также на территории самой церкви, выявили на этом месте церковь византийского периода и многочисленные пещерные захоронения, относящиеся к периоду Первого Храма, увидеть которые можно, пройдя во внутренний двор центра Бегина

и поднявшись по лестнице. Захоронения представляют собой не привычные нам могилы, а ряды каменных «лож», на которые укладывались тела в пещере (потолки большинства пещер разрушены) и общие ямы, куда впоследствии сбрасывались кости.

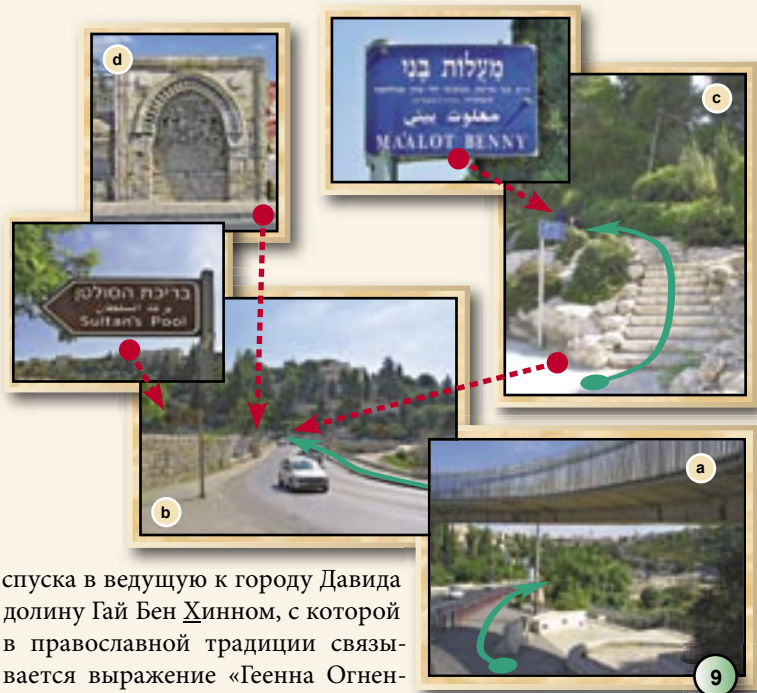


(8) Вернитесь на основное направление нашего маршрута (фото 6а, 8а) перейдите дорогу по мостику и спуститесь по винтовой лестнице с противоположной стороны (фото 8б–с). Высокий обелиск рядом с мостиком поставлен в память о солдатах, погибших в боях за независимость Израиля. На обелиске (8а) цитата из пророка Исаяи (2:4–5): «...Не поднимет народ на народ меча и не будет более учиться воевать».

Обратите внимание на вагончик грузовой канатной дороги, «присвартованный» к стене здания гостиницы (фото 8с–d). Во время Войны за Независимость (1948–49 гг.) эта дорога была единственной связью между еврейской частью Иерусалима и Сионской горой. По ней с помощью таких вагончиков ночью тайно осуществлялись поставки продовольствия и оружия солдатам.



Желтая стрелка на фото 8с указывает направление



спуска в ведущую к городу Давида долину Гай Бен Хинном, с которой в православной традиции связывается выражение «Геенна Огненная» — когда-то язычники приносили здесь человеческие жертвы. Но наш основной маршрут ведет нас на Сионскую гору по зеленой стрелке на фото 8с.



(9) Спустившись с мостика (фото 9а), продолжаем двигаться вперед по дороге до моста через Гай Бен Хинном. Мост (9б) — это построенная во времена правления султана Сулеймана Великолепного дамба, которая отделяет верхнюю часть — т.н. «Бассейн султана» (Брехат ха-Султан) — от собственно долины Гай Бен Хинном.

Этот бассейн отождествляется со «Змеиным бассейном», который упоминается еще Иосифом Флавием. В настоящее время бассейн используется как концертный зал под открытым небом. В дни концертов естественный амфитеатр заполняется тысячами зрителей.

Сегодняшняя дамба, как и стены Старого города, построена в оттоманскую эпоху. На каменной арке с характерной «гармошкой» (фото 9d) приведена дата окончания постройки — июнь 1536 г. При строительстве были использованы водоводы, оставшиеся со времен Ирода.



Дойдя до конца дамбы (фото 9b), надо пересечь улицу и начать подъем (9c) в направлении хорошо видимых стен Старого города по ступеням и дорожке (т.н. «подъем Бенни»), ведущей на Сионскую гору.

(10–11) Следуя по извилистой дорожке, выложенной светлыми плитами (по зеленой стрелке на фото 10a–d), мы оказываемся у



юго-западного угла крепостной стены. Продолжаем движение вдоль южной стены (перпендикулярно долине, которую мы пересекли; стена находится по левую руку от нас) по узкой улочке, на которую ведет лестница (фото 11a). Преодолев ее и пройдя дальше вдоль стены (фото 11b), по левую руку вы увидите Сионские ворота.

Сионские ворота (на иврите «Шаар Цион», по-английски — «Zion Gate», по-арабски — «Баб-э-неби Дауд», Врата пророка Давида) значительно старше стены, построенной по приказу султана Сулеймана Великолепного, их относят к периоду правления крестоносцев. Ученые нашли здесь и перестройки, сделанные в мамлюкский период. Поворот направо при входе в ворота нетипичен для средневековых ворот, где поворот всегда планировался налево — чтобы затруднить проникновение захватчиков, вынуждаемых т.о. сражаться левой рукой. Существующую планировку с поворотом направо Сионские ворота приобрели уже в османский период.

Хроники XVI в. рассказывают, что ошибка архитекторов, оставивших Сионскую гору вне восстановленных городских стен, стоила им жизни. Традиционно считается, что именно им принадлежат две могилы у Яффских ворот с чалмами на надгробиях. Однако благодаря ошибке архитекторов Сулеймана Сионская гора оставалась частью Западного Иерусалима и находилась на территории Израиля все годы разделенного города (1948—1967).

Стена рядом с воротами и сами ворота изуродованы следами снарядов во время Войны за Независимость (фото 12a). После ураганных обстрелов 1948 г. Сионские ворота в народе называют «ранеными воротами».



**4** (12–13) Оставив Сионские ворота слева и сзади (фото 12а), заворачиваем направо (12b). Перед вами, на углу каменной ограды, ворота аббатства ордена Св. Франциска (12b–с), где расположена резиденция магистра ордена в Палестине.

Повернув у аббатства Св. Франциска направо (фото 12с–13а), вы двигаетесь по узкой улочке до мощного фасада аббатства Дормицион (13b) с табличкой «Hagia Sion». Здесь улица раздваивается. Повернув *направо* по желтой пунктирной стрелке, вы можете посетить Успенский собор, согласно традиции, построенный на месте дома апостола Иоанна, в котором умирает Дева Мария (собор построен в начале XX в. немецкими монахами-бенедиктинцами на земле, купленной кайзером Вильгельмом во время его визита в Святую землю). Повернув *налево* по основной стрелке на фото 13b, вы попадете во двор, где находится вход в горни-



цу Тайной Вечери (по зеленой стрелке) и вход в гробницу царя Давида (по желтой стрелке).

(14) Войдя через арку (фото 13с–14а), поднявшись по лестнице (14b–с) и миновав прихожую с прилегающим к ней балкончиком (14d), вы входите в большую комнату, которая, по христианской традиции, почитается как горница Тайной вечери (14е). Здесь, в соответствии с Новым Заветом, произошли три события: последний ужин Иисуса с учениками перед арестом, избрание 12-го апостола после воз-

#### маршрут 4. Ямин Моше — гора Сион

несения Иисуса и сошествие на апостолов Святого Духа (Деяния Апостолов, 2), которое произошло, когда они собрались здесь в праздник Пятидесятницы (праздник Шавуот — получение Торы на горе Синай на пятидесятый день после Исхода из Египта). Это место почитается как первая христианская церковь в мире, поэтому именно здесь Св. Елена, мать императора Константина, построила в IV в. церковь Hagia Sion.

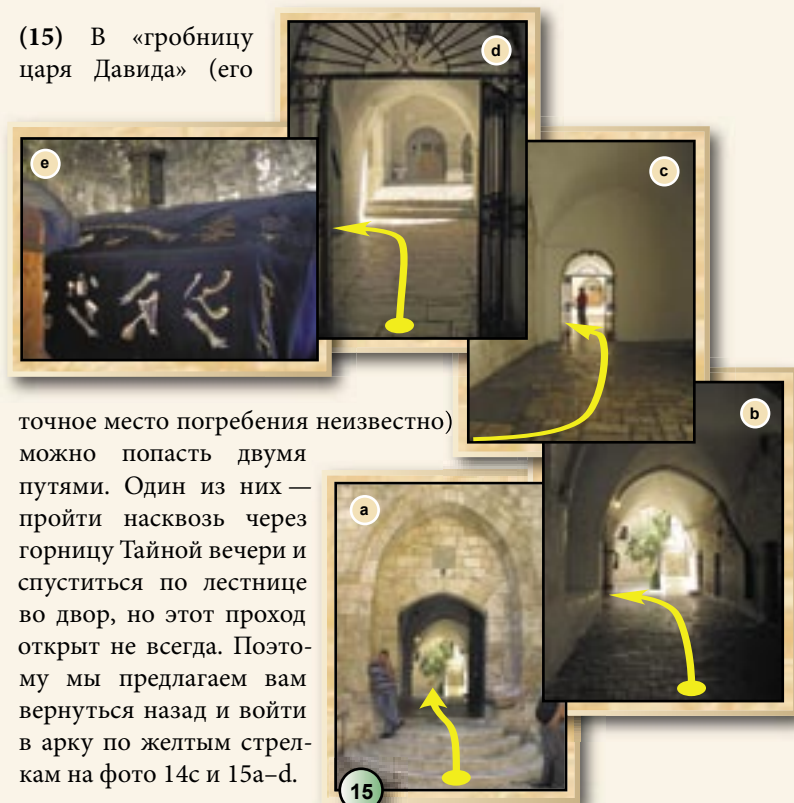
Во времена крестоносцев возникла легенда о Святом



Граале — чаше, из которой в этой комнате Иисус пил вино на Тайной вечере.

Долгое время горницей Тайной вечери владели францисканцы, но в 1524 г. турки изгнали отсюда монахов, и здание было превращено в мечеть.

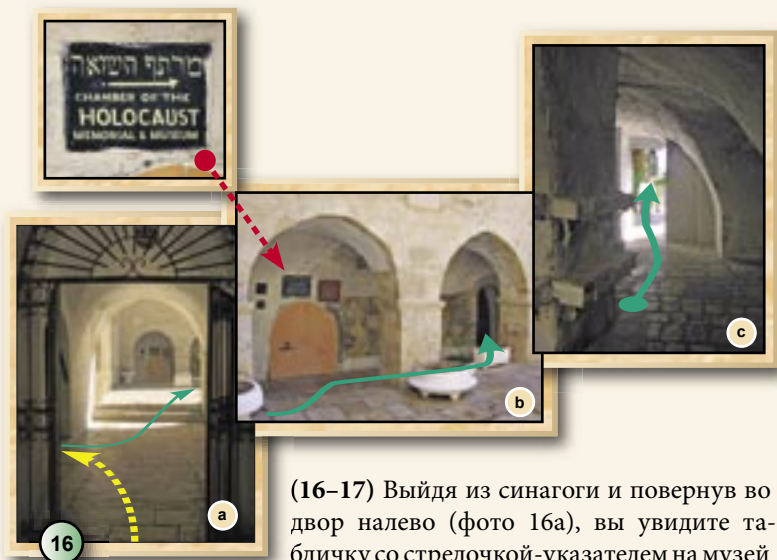
(15) В «гробницу царя Давида» (его



точное место погребения неизвестно) можно попасть двумя путями. Один из них — пройти насквозь через горницу Тайной вечери и спуститься по лестнице во двор, но этот проход открыт не всегда. Поэтому мы предлагаем вам вернуться назад и войти в арку по желтым стрелкам на фото 14с и 15а–д.

#### маршрут 4. Ямин Моше — гора Сион

Помещение гробницы относится к эпохе крестоносцев, которые поставили здесь кенотаф в честь царя Давида. Под бархатным покрывалом на кенотафе высечена лилия — символ французских рыцарей. Сегодня здесь находится синагога.



4

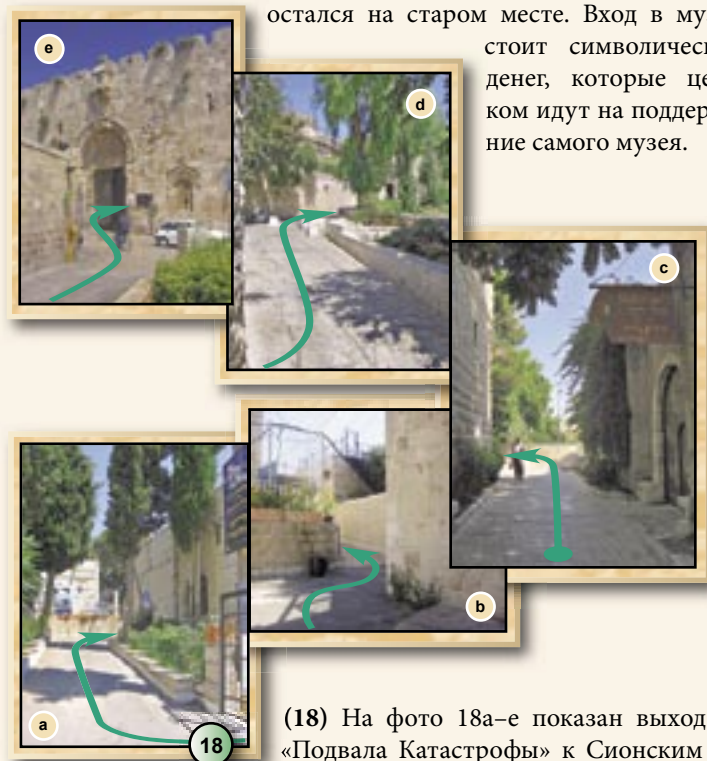
(16–17) Выйдя из синагоги и повернув во двор налево (фото 16а), вы увидите табличку со стрелочкой-указателем на музей Холокоста (16б). Пройдя через сводчатую комнату (фото 16с–17а), вы выйдете во дворик (17а–б). Выйдя из него и перейдя через дорогу, спуститесь по лестнице в помещение, несколько комнат которого занимает музей Холокоста (17с).

Вскоре после окончания Второй мировой войны один из чудом уцелевших в Катастрофе евреев приезжает в Иерусалим и селится на Сионской горе. В своем доме он вешает табличку с названием еврейского местечка, полностью стертая с лица земли гитлеровцами. Вскоре к первой добавляются еще и еще таблички с именами уже не существующих на карте еврейских поселений. Если вообще возможно продолжение жизни после всего того, что произошло, то только здесь, на древней еврейской земле — эта мысль тогда владела всеми пережившими Катастрофу. Из Европы, превратив-



шейся в большое еврейское кладбище, приезжают, приплывают, идут пешком уцелевшие — остатки европейского еврейства...

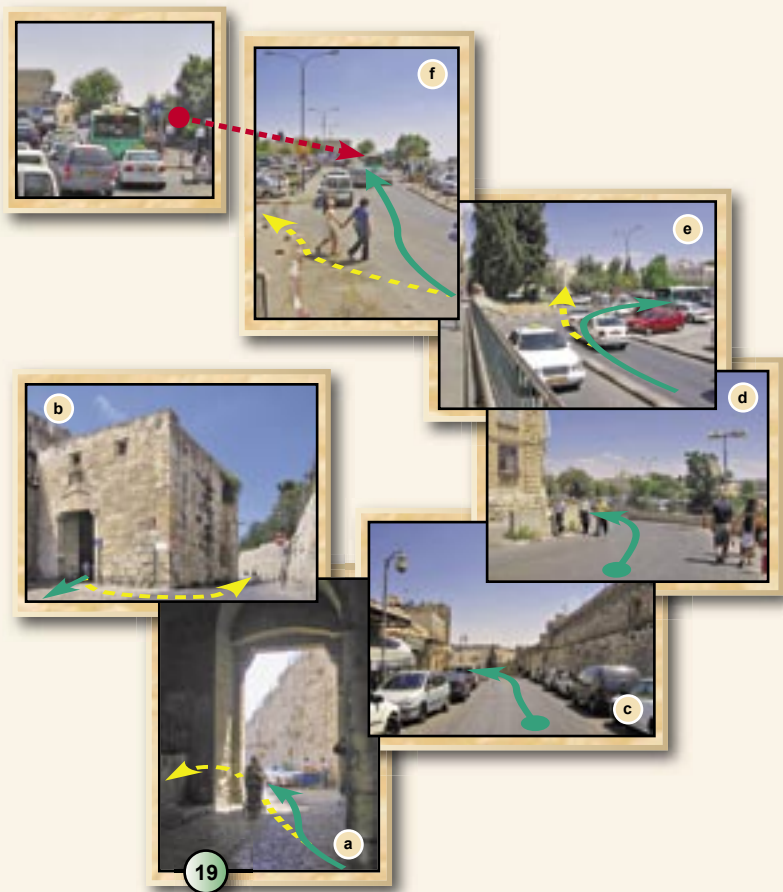
С образованием Государства Израиль в 1948 г. и созданием государственного Музея Катастрофы «Яд ва-Шем» основателю «домашнего» музея, который к тому времени уже называли «Подвал Катастрофы», предложили перенести все таблички (в тот момент занимавшие уже несколько комнат от пола до потолка) в официальный музей. Однако переезд не состоялся, и «домашний» музей остался на старом месте. Вход в музей стоит символических денег, которые целиком идут на поддержание самого музея.



(18) На фото 18а–е показан выход от «Подвала Катастрофы» к Сионским воротам.

Завершить маршрут можно по-разному. Один вариант — вернуться от Сионских ворот вдоль крепостной стены по той же дороге, по которой мы пришли, до фото 10d–11a, повернуть направо и пройти вдоль стены до Яффских ворот. Там мы рекомендуем вам задержаться и посетить новый торговый центр на пешеходной улице Мамилла прямо под Яффскими воротами. Старые одно-двухэтажные здания встроенные в современную архитектуру, небольшие ресторанчики, уютные кафе с панорамой на только что пройденный вами маршрут — это будет прекрасным завершением путешествия. Полезная добавление: под торговым центром Мамилла есть большая парковка для машин, причем на одной из стоянок (дальней от Яффских ворот) первые три часа парковки — бесплатно.

Второй вариант завершения маршрута показан на серии фотографий 19а–f на следующей странице.



(19) Войдя внутрь стен через Сионские ворота (фото 19а–б), вы оказываетесь в месте, где граничат Армянский и Еврейский кварталы Старого города (граница чисто условная). Вы можете посетить армянские магазинчики сувениров (слева на фото 19с), после чего пройти по желтой пунктирной стрелке (19а–б) к Яффским воротам по дороге вдоль внутренней стороны крепостной стены (будьте осторожны: навстречу идет поток машин), либо пройти по зеленым стрелкам на фото 19а–д в Еврейский квартал. На фото 19е и 19ф зелеными стрелками обозначен проход к остановке автобуса 38 маршрута и началу спуска вдоль крепостной стены к остановкам 1 и 2 автобусов и Стене Плача, а желтыми — проход в верхнюю часть Еврейского квартала (см. маршрут номер 5).